

BILZARD
ENTERTAINMENT

5

ANDREW
ROBINSON

NESSKAIN



OVERWATCH

法 拉



使 命



法拉 使命

編劇
ANDREW ROBINSON

譯者
KENNETH TUNG

畫家與上色
NESSKAIN

文字繪製
RICHARD STARKINGS 以及 *COMICRAFT* 的 *JOHN ROSHELL* 和 *JIMMY BETANCOURT*

美術編輯
LOGAN LUBERA

編輯
ROBERT SIMPSON 和 *CATE GARY*

封面
NESSKAIN

平面設計
JOHN J. HILL

創意顧問
CHRIS METZEN、*ARNOLD TSANG*、*BILL PETRAS*、*MICHAEL CHU*

故事設定顧問
SEAN COPELAND、*JUSTIN PARKER*、*EVELYN FREDERICKSEN*

製作人
RACHEL DE JONG、*MICHAEL BYBEE*、*JEFFREY WONG*

暴雪故事與創意總監
JAMES WAUGH



我一直害怕，有一天我必須抉擇...

到底哪邊比較重要...

是以任務為重...

...還是以人命優先?

15分鐘前...

幾年前，螺旋國際安全公司就該在我們搶回阿努比斯設備之後，就對其進行升級。

如今我們面臨...應該說即將面臨...最糟糕的狀況...

捍衛者在智械危機後封鎖了「眾神計畫」，阿努比斯人工智慧正是其中一個專案，它在2300個小時前掙脫封鎖。

公司在凌晨兩點派這一組工程人員奪回指揮中心，但是至今毫無音訊。

因此輪到我們上場。

我們不是工程人員，我們是「殲滅」部隊。

媽媽常說，她最怕的是「狀況不明」。

不過我倒是蠻享受這種情況。

隊長！你看！

你安全了，告訴我發生什麼事？

哨衛機器人說...阿努比斯認定我們是威脅，然後朝我們開火了。

什麼？



報...報告隊長,阿...阿努比斯能控制其他操作系統和智械,我去年才從I.T.部門轉過來。

如果它突破公司的防火牆,那就糟了。

塔里各,詳細說明會有多「糟」。

它能癱瘓基礎公共設施,還能發動軍事攻擊。

聽起來光一個「糟」字還不足以形容。



快把他送回裝甲運兵車,我來治療他。

不行,馬哈茂德,我們繼續前進。

法拉,他就快死了。

沙雷,剛剛新兵說明狀況了。現在時間才是關鍵,跟他的性命相比,完成任務才是最重要的。就算是我們也一樣。前進。



隊長?

中尉下令了。艾札,你擔任前哨。



法里哈,我會被你害死。之前就跟你說過了。

公司規章十分明確,這支小隊是來執行任務的。



俗話說,「救人一命,勝造七級浮屠」。

卡利勤,這個世界陷入危機,不能跟幾條人命相比。



你誤會了,這是你的任務小隊,是你的家人,你必須讓他們心服口服。

你母親就很明白這點。



卡利勤隊長?發生狀況了。

歐寇羅?

我的系統...被阿努比斯控制住了。接下來會發生很可怕的事情。

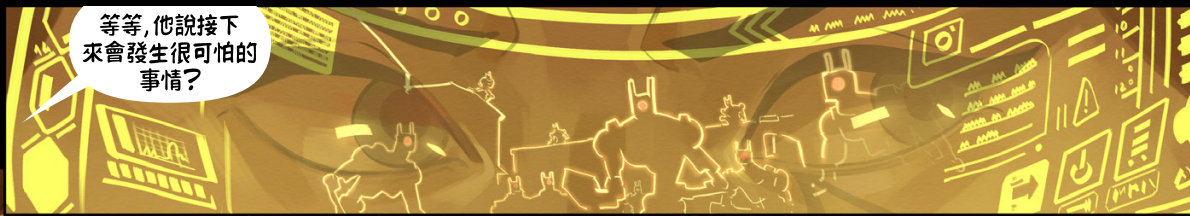


抱歉...快逃。



碰

歐寇羅!



等等，他說接下來會發生很可怕的事情？



有埋伏！
開火！開火！

可惡，我應該料到的。

喝啊！

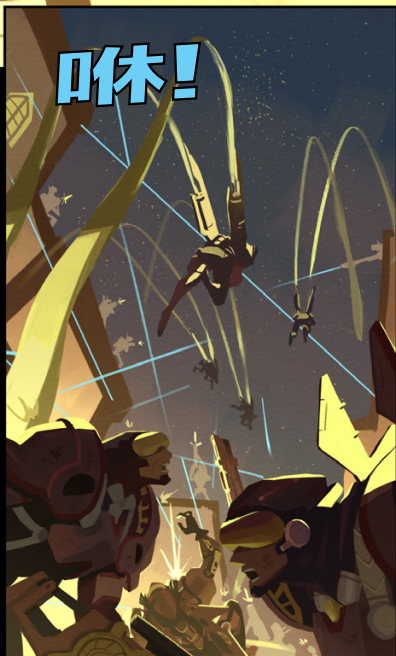
殺啊！

轟！
轟！

轟！
轟！

嗚嗚嗚
嗚不要...

所有人立即升空！
注意六點鐘方向！



咻！



咚

轟隆

等等！
呃啊！



隊長！

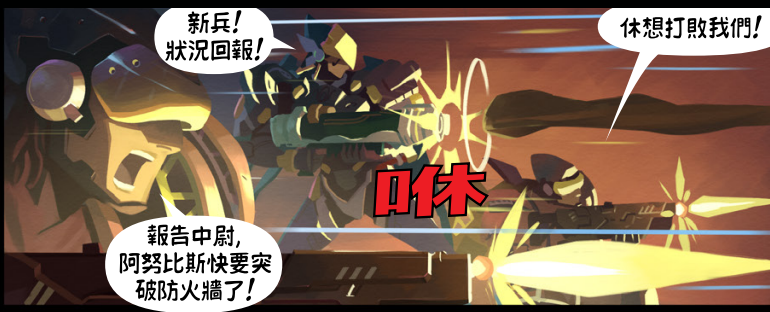


咻

轟！

隆





新兵!
狀況回報!

休想打敗我們!

報告中尉,
阿努比斯快要突
破防火牆了!

咻



轟

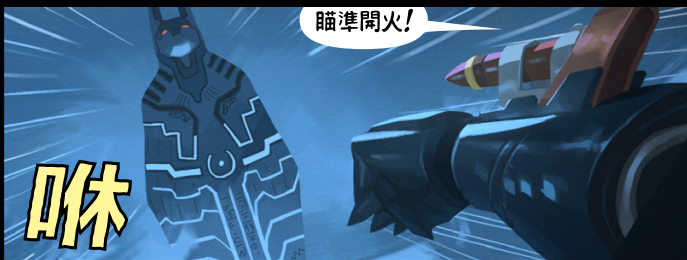
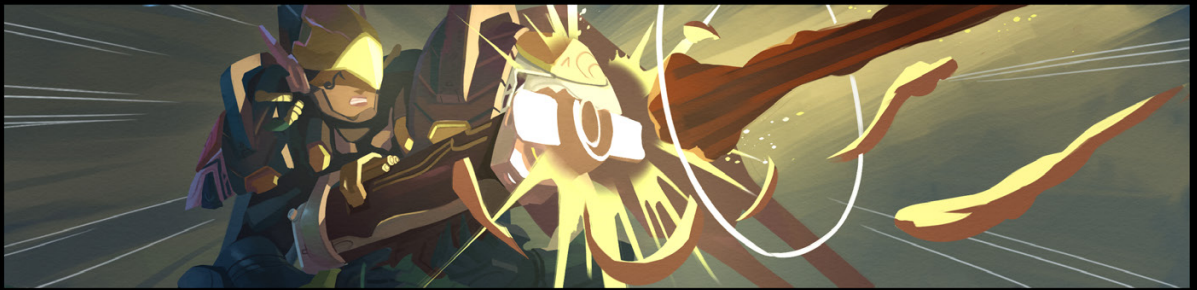
噠



嗚啊!

碎

不要!



瞄準開火!

咻



最後一枚飛彈,
一定要...噠糟糕!

喀喀

抉擇的時候到了:
任務?還是人命?



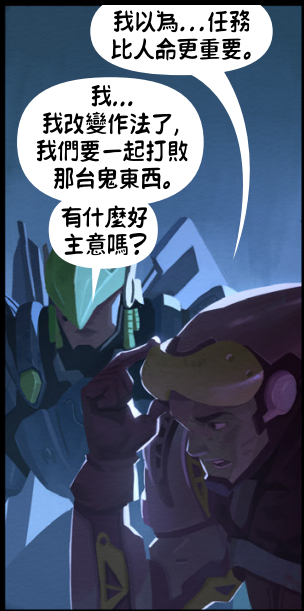
碎

轟隆



你怎麼會救我？

什麼？為什麼這樣問？



我以為...任務比人命更重要。

我...我改變作法了，我們要一起打敗那台鬼東西。

有什麼好主意嗎？



這個系統我很熟。阿努比斯強歸強...但是也很老舊。

我很了解這些機器人，阿努比斯把它們全部連結在一起，像是蜂群一樣。

喀嚓喀嚓

讓一台當機，全體會一起當機。只要利用回饋循環就癱瘓它們，包括阿努比斯。



我該怎麼做？

幫我爭取時間，我會完成這項工作。



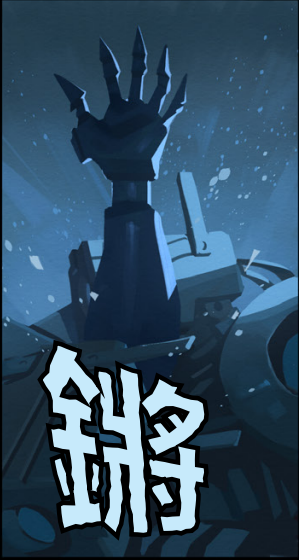
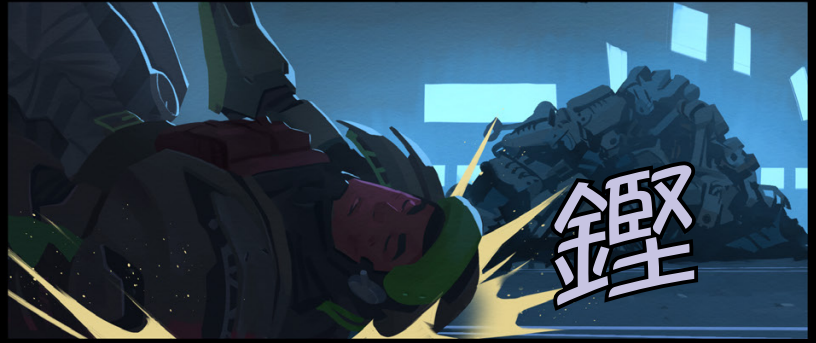
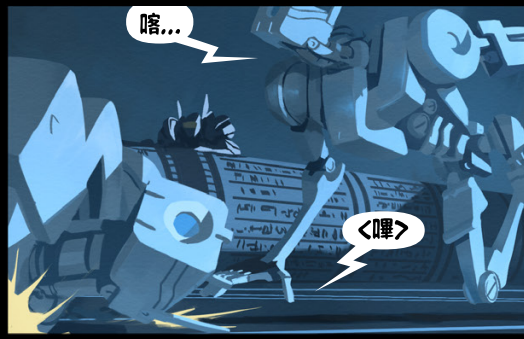
咻砰




不能反抗阿努比斯，必須消滅你們。



現在！阿努比斯即將與全球連...線...<喀>






我的刺青叫做
神之眼，又稱
荷魯斯之眼。


我母親也有這個刺青。在...
發生一些事情後，我刺上刺
青，用來紀念她。



隊長呢？



很遺憾，隊長...
未能倖存。



現在，你就
是我的隊長...
我會跟隨你。

她時常告訴我，這個圖
案的意義是保護。我以為，
意思是會保護我。



我現在才明白，我錯了。

它的意義是...
由我保護其他人。

終